

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO  
(EDICION DE LA TARDE)

Año IX.-Número 3157

Suscripción

En la isla al mes ptas. 1'50  
Resto de España " 1'75  
Extranjero " 2'50

Mahon lunes 14 de Septiembre 1914

Redacción y Administración  
Calle Nueva.—Teléfono, 123

## Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

## La guerra europea

Barcelona 14, 6'15

### Operaciones terrestres

#### En Occidente

Después de una batalla

He aquí las interesantísimas noticias hasta ahora conocidas sobre la batalla del Marne.

Este hecho de armas, sin que se pueda calificar de decisivo, es de una importancia grandísima.

El movimiento realizado por orden del generalísimo Joffre era tan peligroso y atrevido que de haberlo previsto y conocido a tiempo el enemigo, era segura la derrota de los aliados.

Fué un inteligente acto de arrojo, tan bien realizado que dejó atónitos a los alemanes. Estos creyeron tener a las tropas francesas al Norte y estar ellos encerrados entre las fuerzas de la República y París.

La línea estratégica en que el generalísimo Joffre situó sus ejércitos estaba bien defendida y los contingentes perfectamente enlazados. Esta línea se prolongaba hasta Nancy.

El generalísimo al principio cedió terreno para dar tiempo a la llegada de tropas de refuerzo que equilibraran los efectivos y compensaran la inferioridad numérica de los aliados.

Los movimientos que con este objeto efectuaron los aliados fueron lentos, pero asimismo ocasionaron al enemigo bajas muy considerables.

Estos combates se empeñaron entre ciento treinta y cinco mil franceses y treinta y cinco mil ingleses de una parte, y un millón de alemanes, o sea ciento setenta mil aliados contra el expresado efectivo germánico.

No puede culparse al generalísimo Joffre de que no estuviera terminada la movilización previa al empezar estas operaciones. Ahora se han visto las razones en que el jefe superior francés se fundaba para no disminuir las guarniciones de la frontera del Este, amenazada siempre por los alemanes distribuidos en cuatro grandes cuerpos de ejército.

En la batalla del Marne, del día 5 al 10, los militares ingleses se cubrieron de gloria. También los franceses derrocharon bravura y heroísmo.

Fuerzas mandadas por el general Manousi, tropas republicanas, envolvieron la derecha alemana.

Los teutones escaparon milagrosamente de este ataque envolvente.

La lucha fué encarnizada sobre toda ponderación.

La retirada de los alemanes se sujetó a los preceptos tácticos, fué ordenada, se hizo por escalones que sucesivamente protegían el retroceso del inmediato para a su vez retroceder amparados por el que les había precedido en el movimiento retrógrado. La retirada alemana obedeció siempre al alto mando y causó asombro y admiración a los generales aliados.

Se reconoce que los germanos, que saben avanzar vertiginosamente, sa-

ben también retirarse según los preceptos del arte de la guerra.

A pesar de lo expuesto y reconocido, los imperiales no lograron salvar once cañones de grueso calibre, que fueron buena adquisición para los aliados, ni pudieron tampoco evitar que los franco-ingleses les cogieran mil prisioneros.

En su retroceso las tropas de ala derecha alemana han vuelto a las posiciones que ocupaban al principio de este mes.

Esta pérdida de terreno se considera grave en las actuales circunstancias en que las comunicaciones por el Norte son más y difíciles. En cuanto a las del Este son más, puesto que no existen al través de la frontera franco-alemana. Para ello les precisaría conquistar Nancy, y para esto, según se dice, habrían de hundir un hospital en que sólo hay heridos alemanes.

Sin la posición de Nancy, dada la marcha de las operaciones en Francia y en Bélgica, necesita el ejército alemán buscar una línea de comunicaciones por Longevy, el gran ducado de Luxemburgo o por el Luxemburgo belga, pero para ello precisaría combates; todas estas operaciones habría que hacerlas ante el enemigo. El problema es de difícil solución para los germanos a causa de la situación desventajosa en que después de la batalla del Marne han quedado, y también porque las municiones les escasean.

Esto último es un indicio gravísimo.

En cambio los aliados realizan perfectamente el transcendental servicio de municionamiento y están siempre abundantemente provistos.

Los franceses en la batalla del Marne tuvieron diez mil bajas. Los alemanes quince mil.

El generalísimo French dice que en igualdad de número el soldado inglés es superior al alemán.

En cambio la artillería británica según el mismo general, está en manifiesta inferioridad. El citado jefe superior de la expedición militar inglesa ha pedido que se le envíen refuerzos.

Se sabe que se concentra un nuevo ejército en la cuenca del Loire que operará en la línea Nantes-Angers-Tour-Orleans. Su acción militar llegará hasta Amiens, al Noroeste de París.

El campo o zona asignado a este ejército puede compararse a un sector circular cuyo centro es París y las líneas de enlace entre el gran campo atrincherado de la capital republicana y las plazas citadas serían radios del indicado sector, o como las varillas de un abanico inmenso que tenga el eje en la gran urbe francesa.

El proyecto es una alta concepción estratégica habida cuenta de que el Loire, río el más largo de Francia (1.130 kilómetros) es una línea geográfica militar importantísima.

Sobre este río, que atraviesa de Este a Oeste toda Francia, están las im-

portantes poblaciones o puntos de apoyo que forman la línea citada.

Se esperan grandes acontecimientos.

Formase también otro ejército para operar cerca de Burdeos, otro en la región de Pau, el Suroeste cerca de la frontera franco-española, y otro que se moverá por la parte de Marsella.

Para nutrir todos estos ejércitos se ha llamado a las quintas de 1914 y 1915. Los inútiles serán destinados a servicios sedentarios y oficiosos. Toda Francia resultará movilizada.

Desde anoche sigue empeñada la grandiosa operación formada por una serie de hechos de armas, combinaciones estratégicas y movimientos tácticos, conjunto al que se ha convenido en llamar gran batalla.

El generalísimo Joffre persiste en su sistema de no dar un momento de respiro a los alemanes.

Los marroquíes se portan bravamente. Aun cuando les sorprende el horroroso efecto mortífero de la artillería, los soldados moros se comportan bravamente.

Nuevos detalles: Los germanos situados en la margen izquierda del Marne se parapetaban al abrigo de fuertes trincheras y obras de campaña.

Mantienen la artillería oculta en un bosque.

Los aliados atravesaron el río para conquistar las trincheras, que fueron batidas de enfilada (de costado) por los cañones franco-ingleses. Este fuego de través abrió pronto terribles boquetes en las filas que se parapetaban en aquellas trincheras.

Hubo un momento indeciso, de vacilación.

Reso vió el combate una batalla francesa que con granadas ordinarias y de metralla redujo al silencio la artillería alemana.

Las tropas del Kaiser se corrieron en retirada hacia el Este, seguidas por la caballería francesa que quería cortarles la retirada, lo cual no consiguieron porque los pontoneros alemanes destrozaron apresuradamente los puentes.

Un moro herido en la cabeza atravesó el Marne a nado por no caer prisionero de los germanos y pudo llegar a las ambulancias francesas.

Una nota oficial de la legación inglesa en Bélgica dice que las tropas de esta última nación salieron para operar ofensivamente contra el frente principal alemán, al que hicieron retroceder.

Los belgas recuperaron Malinas y volvieron la vía férrea de Aerschot, por venir así a su plan de operaciones.

Continuó luego la ofensiva belga hacia Lovaina y Tirlemont con resultado satisfactorio.

Una nota oficial dada en Londres dice: A pesar de que los aliados llevan seis días de combates victoriosos, continúan la persecución vigorosa del enemigo, que se bate en franca retirada.

Este retroceso, sigue la nota oficial inglesa, es mucho más rápida que la anterior marcha de avance.

En su retirada el ejército alemán abandonó mucha documentación, cartas a montones, mapas, planos, libros de notas, etc.

Los prisioneros alemanes dan la impresión de fatiga y desfallecimiento.

A los caballos cogidos al ejército germano es imposible hacerles andar; están extenuados, sin fuerzas.

En Burdeos se celebró un consejo de ministros presidido por el señor Poincaré. El ministro de la Guerra leyó un telegrama en que el generalísimo Joffre confirma la victoria últimamente alcanzada por las armas francesas.

La lucha, dice Joffre ha durado del día 5 al 12, sin que los aliados registraran el menor desastre.

Los franceses constantemente demuestran su valentía y su acometividad.

La izquierda ha llegado hasta el Aisne en cinco días de avance en que se han ganado doscientos kilómetros.

Actualmente nuestro centro (dice el generalísimo) está situado al Norte del Marne y nuestra derecha se apoya en los Vosgos y en la Lorena.

Todo el ejército ha dado pruebas de arrojo.

Los aliados han estado admirables.

«La República», termina el general en jefe, puede estar satisfecha.

Se ha confirmado la ocupación de Turmonde por los belgas. Los alemanes sufrieron muchas bajas. Como siempre y según su especial teoría, hicieron pagar al pueblo la derrota. Al evacuar la población incendiaron mil cuatrocientos edificios y destruyeron muchas obras artísticas.

Se llevaron a muchos paisanos en calidad de prisioneros de Alemania.

Al Suroeste de Bruselas se libra un combate en el que los belgas desarrollan una enérgica ofensiva. Los alemanes se retiran hacia el Sur y tienen muchas bajas.

Noticias particulares de Berlín dicen que apesar del rigor del gobierno para ocultar el revés del Marne, la noticia de este desastre ha causado al pueblo una penosísima impresión de angustia.

En especial la retirada a que se vieron obligados los teutones ha excitado de tal manera al pueblo berlinés que ha dado lugar a serios disturbios en la citada capital del imperio.

Se habla de un choque violento entre las masas populares y la fuerza armada y de manifestaciones imponentes en las que se dieron gritos subversivos y mueras al imperialismo.

Como digo, ésto son referencias particulares.

San Sebastián.—El ministro de Estado ha confirmado la noticia de que los alemanes se retiran en grandes masas. Han llegado ya a Soissons, al Sur de Laon, y empiezan a ceder en la región de Argona junto a Verdun, izquierda alemana, en donde se sostienen hasta ahora con firmeza. Los franceses, continúa el marqués de Lema, siguen el avance lento por la Lorena.

Para destruir Dinant los alemanes encerraron antes a las mujeres y niños en un convento.

A última hora se dice que los alemanes han abandonado Nancy y que los franceses han recuperado Luneville, noticia que estos días se había ya dado. Añádese por último que los belgas han cortado la vía férrea entre Bruselas y Lieja.

### En Oriente

La derecha austriaca ha sufrido una nueva y espantosa derrota. Un regimiento húngaro que huía escapado fué a refugiarse en Rumania.

Las autoridades rumanas lo desarmaron.

Comunican de San Petersburgo que Alemania, en vista del fracaso de todos sus planes, ha suspendido la publicación de notas oficiales relativas a la campaña de Prusia.

En cambio un comunicado oficial ruso del día 12 hace una larguísima reseña de las victorias alcanzadas por las tropas del Czar sobre las de Alemania y Austria.

Los austriacos han sido recientemente derrotados en Krasnik y en Tomassofh. También han sido castigados por los serbios en las orillas del Save, e igualmente se les ha batido fuertemente en Sanolemberg.

En estas últimas acciones de guerra se han capturado a los austriacos doscientos oficiales, treinta mil hombres, innumerables caballerías e infinidad de piezas de artillería.

Los rusos consideran que estas victorias son decisivas y que el heterogéneo imperio del caduco Francisco José camina a su total ruina.

El ejército del czar ha rechazado el ala izquierda austriaca que intentó infructuosamente recuperar Lemberg.

### La guerra en el mar

El crucero japonés que bloqueaba Kist-keo ha varado en la costa de China.

Veinte y ocho transportes han conducido al ejército japonés que ha de ocupar las colonias alemanas en China.

El primer jefe del almirantazgo inglés, señor Churchill, ha dicho que en los pro-

ximos doce meses Inglaterra construirá el doble de acorazados y el cuádruple de cruceros que Alemania.

### Noticias y comentarios

Los alemanes proceden en Francia de distinta manera que en Bélgica.

No han cometido ninguna de aquellas salvajadas ya sabidas. La población civil francesa tiene orden de pagar a los alemanes las contribuciones que exijan y por este motivo no ha habido que combatir en Lille y en otras plazas. En esta y en otras el general Von Bernarth, en nombre del Kaiser, se declaró gobernador y respetó al alcalde. La guarnición de la ciudad y la de los fuertes salieron.

El día 5 el generalísimo Joffre dirigió una alocución con estos conceptos:

Hemos llegado al momento de entablar la batalla de la cual depende la salvación de nuestra querida patria. No es esta la hora de mirar hacia atrás.

Los esfuerzos deben aunarse para atacar hasta hacerle retroceder al enemigo. Las tropas que no puedan avanzar permanecerán en el terreno que ocupan, cueste lo que cueste.

Hay que dejarse matar antes que retroceder un solo palmo de terreno.

En estas circunstancias no puede consentirse ningún desfallecimiento, ni debe oírse más grito que el de «¡Viva Francia!», proferido al ir a aniquilar al enemigo.»

Como se ha visto ha seguido un brillante resultado a la proclama del generalísimo francés.

He aquí la del alemán, que, como se verá, concede gran importancia a la batalla del Marne.

En Vitry se ha encontrado una copia de esta alocución con la firma Scheppe; dice así:

«Soldados: perseguíamos en largas y penosas marchas al enemigo que se nos escapaba a través del territorio francés.

Hoy hemos alcanzado al grueso del ejército y éste acepta el combate.

Comienza ahora la lucha en que nuestras fuerzas pelearán en su totalidad contra las enemigas. La línea de éstas se extiende de París a Verdun.

Hay que salvar el honor y el bienestar de Alemania. Espero que cada oficial y cada soldado a pesar de los cruentos combates sostenidos estos últimos días, sabrá cumplir con su deber.

Confío en que todos darán por Alemania hasta la última gota de su sangre, ya que el resultado de la jornada depende de la victoria final.»

Noticias de Copenhague aseguran que en Alemania sigue la elevación de los precios de las subsistencias, a pesar de los decretos que fijan un tipo máximo y amenazan con severos castigos.

La miseria en Alemania es espantosa. En las estaciones hay aglomerados los equipajes de innumerables familias que quieren emigrar.

Los aliados aprisionados en los primeros días de la movilización han llegado a Berlín.

Se han recibido también en Berlín baterías de cañones gruesos que se hallaban en Austria. Se ignora si se enviarán a Francia o a Prusia oriental.

Cristiania.—Un periódico noruego protesta indignado porque unos agentes al servicio de Alemania han pretendido sobornar la prensa noruega a la que ofrecían sumas considerables para que publicara noticias falsas de la guerra.

La prensa noruega termina el periódico, es honrada y seguirá informando imparcialmente.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva, Mahon.

# Comerciantes e Industriales

## La nueva lámpara "NITRA"

ha resuelto el problema del alumbrado eléctrico económico

Todos los arcos voltaicos deben sustituirse por la nueva lámpara NITRA

Consumo medio watio por bujía: una lámpara "NITRA" de 200 bujías consume como una lámpara de filamento metálico de 100 bujías o una de filamento carbon de 25 bujías.

TIPOS 200, 400, 600, 1000, 1500, 2000 y 3000 bujías

Desaparecieron las molestias de los arcos voltaicos

De venta en todas las Centrales y Establecimientos de Electricidad y

### A. E. G.-Thomson-Houston Ibérica (S. A.)

MADRID - BARCELONA - BILBAO - GIJÓN - VALENCIA - SEVILLA - ZARAGOZA

HAGA UNA PRUEBA CON EL

## Sunlight Jabón

Ningún argumento á favor del Jabón

Sunlight es más convincente que la

prueba del Jabón. El Jabón Sunlight

está hecho para ayudar y, en efecto,

ayuda. Facilita el trabajo pesado y,

disminuyendo el

constante frotar y

golpear, hace

la labor sencilla

y perfecta.



El Jabón

Sunlight

es un ex-

celente

obrero,

le ahorra di-

nero, trabajo y

ropa. ENSÁYALO

# AGUA DE SOLARES

DE EXCELENTE RESULTADOS PARA LAS ENFERMEDADES DEL ESTÓMAGO Y NERVIOSAS

Pídase en las comidas

La mejor Agua de mesa

Proveedor de la Real Casa y de la Com-

pañía Internacional de los coches

Premiadas con las recompensas

en todas las Exposiciones a que

han corrido.

GRAN PREMIO en la Expo

sición Hispano Francesa en Zaira-

goza



MINERALIZACIÓN INTENSIVA por el Fosfato de calcio asimilable y demás sales del organismo en ESTADO NACIENTE

Indicado en la tuberculosis, raquitismo, convalescencia, fracturas, em-  
barazo, lactancia, detención, crecimiento.

PIDANSE PROSPECTOS DEPOSITO. DR. SEGALÁ, RAMBLA FLORES, 4 - BARCELONA

## NO

deja lugar a duda que, de entre sus similares, el «Kolhistol» es el constituyente que contiene mayor cantidad de «fósforo» orgánico asimilable; y el que en virtud del «ranadio» que contiene, por ser este un agente de oxidación constante aporta al organismo el «oxígeno en estado naciente», el cual destruye las «toxinas» e impurezas que tiene el organismo enfermo, facilitando la absorción y amilación de los materiales nutritivos que necesita éste para su desenvolvimiento.

Debido a su excelente composición en «Acido melánico, Arrhenal, Kola, Glicerofosfatos, Fornlato y Vanadato»; supera y sustituye con ventaja a las emulsiones de bacalao, jarabe y vino yodotónicos, jarabe de rábano yodado, etc., por ser estos compuestos poco estables y de los cuales se necesitan muchos frascos para producir de una manera muy incierta el efecto deseado.

Siendo su composición idéntica a los Histógenos, Forcigeno, Fosporrenal, etc., superales a estos por contener en menor cantidad igual proporción de principios activos y por ende resulta más económico.

Está indicado el «Kolhistol» en toda clase de Anemias, Falta de apetito, Crecimiento Neurastenia y Convalescencia de todas las enfermedades.

## GOCHS GEPE

Curan instantáneamente el dolor de muelas por fuerte que sea

PRECIO DEL TUBO 0'60 PESETAS

Farmacia G. Pons, Dr. Orfila, 12